

# MARISCOS

SHELLFISH & SEAFOOD / SCHALENTIERE & MEERESFRÜCHTE

CRUSTACÉS & FRUITS DE MER / FRUTTI DI MARE / 海鲜

## OSTRA GUILLERDEAU N1

Oysters / Austern / Huîtres / Ostriche / 大牡蛎.....7 €/Unidad

## ALMEJAS VIVAS DE CARRIL

Raw clams / Roh Venusmuscheln / Clovises / Vongole crudo / 鲜蛤蜊.....19 €/100g

## ALMEJAS A LA BILBAINA

Garlic clams / Knoblauch Muscheln / Clovises á la bilbaina / Vongole alla bilbaina / 清蒸蛤蜊.....27 €

## NAVAJAS GALLEGAS

Razor clams / Schwertmuscheln / Bucardes / Cardidi o Cuori / 蛸(cheng)子.....20 €

## CAMARÓN GALLEGO

Shrimps / Krevetten / Crevettes / Gambero o Gambaretto / 加利西亚小红虾.....19 €/100g

## NÉCORAS GALLEGAS

Crab / Taschenkrebis / Tourteau / Granchio o Necora / 加利西亚蟹.....7 €/100g

## CENTOLLA GALLEGA

Spider crab / Meeresspinne / Araignées de mer / Granceola / 加利西亚蜘蛛蟹.....74 €/Kg

## BUEY DE MAR GALLEGO

Crab / Crab / Krabbe / Granchio / 海牛蟹.....46 €/kg

## LANGOSTA NACIONAL

Languste o Spiny lobster / Languste / Langouste / Aragosta / 本国龙虾.....18 €/100g

## BOGAVANTE DEL CANTÁBRICO

Lobster crab (European) / Hummer / Homard / Astice / 坎塔布连龙虾(欧洲).....11 €/100g

## PERCEBES GALLEGOS

Barnacles / Entenmuscheln / Pouce-pied / Lepadi / 加利西亚龟足 (佛手贝).....19 €/100g

## CANAILLAS DE HUELVA

Winkles / Meerenschnecken / Escargots de mer / Lumaca del mare / 韦尔瓦海螺.....8 €/100g

## GAMBA ROJA DEL MEDITERRÁNEO

Red Prawns / Rote Garnelen / Crevettes Roses / Gambero Rosso / 帕拉莫斯红虾.....15 €/100g

## GAMBAS BIANCAS DE HUELVA

Huelva Prawns / Garnelen aus Huelva / Crevettes Huelva / Gambero di Huelva / 韦尔瓦白虾.....16,5 €/6ud

## LANGOSTINOS DE VINARÓZ

Vinaroz Prawns / Riesengarnelen / Crevettes de Vinaroz / Manzancolla di Vinaroz / 比纳罗斯对虾.....12 €/100g

## CARABINERO GIGANTE

Carabineer / Karabiner / Carabineer / Carabiniere / 大须虾.....20 €/100g

## CIGALA TRONCO

Crayfish / Grosse Kaisergranate / Écrevisses / Cigala / 小龙虾.....19 €/100g

## ZAMBURINAS GALLEGAS

Scallops / Kleine Jakobsmuscheln / Coquilles Sant-Jaques / Pettinidi / 扇贝.....18 €/ 6 Unidades

## BERBERECHOS GALLEGOS

Cockles / Herzmuscheln / Bucardes / Cardidi o Cuori / 鸟蛤.....19 €

## MEJILLÓN DE ROCA GALLEGO

Rock mussels / Miesmuscheln / Moules de roche / Cozza / 青口贝(海虹).....12 €

IVA incluido

# SURTIDOS MARISCOS

SEAFOOD ASSORTMENT / AUSWAHL AN MEERESFRÜCHTEN

ASSORTIMENT DE FRUITS DE MER / ASSORTIMENTO DI FRUTI DI MARE / 海鲜拼盘

## MARISCO CONCHA

Grilled sea shell / Gegrillte Krustentiere

Fruits de mer grillée / Frutti di mare conchiglia / 海鲜贝类拼盘.....36 €

## MARISCO PLANCHA

Grilled shellfish / Verschiedene gegrillte Krustentiere

Choix de crevettes grillée / Frutti di mare alla griglia / 煎海鲜拼盘.....69 €

# ENTRANTES, TAPAS Y PINTXOS

ENTRANTS / VORSPEISEN / ENTRANTE / ANTIPASTI / 开胃菜, 小吃和串类

## EN FRÍO:

COLD ENTRANTS / KALTE VORSPEISEN / ENTRANTE FROID / PIATTI FREDI / 冷盘

CAVIAR RÍOFRÍO: TRADICIONAL .....45 €/15g.  
ECOLÓGICO .....45 €/15g.

## SASHIMI DE GAMBA BLANCA DE HUELVA

Huelva prawn sashimi / Sashimi mit Garnelen aus Huelva / Sashimi de Huelva crevettes

Sashimi di Huelva gamberi / 靛蓝鳍金枪鱼.....33 €

## SASHIMI DE ATÚN ROJO Y SALMÓN

Tuna and salmon sashimi / Roter Thunfisch und Lachs-Sashimi / Sashimi de thon rouge et saumon /

Sashimi di tonno rosso e salmone / 生三文鱼和蓝鳍金枪鱼.....27 €

## TARTAR DE ATÚN ROJO

Tuna tartar / Thunfisch Tartar / Tartare de thon / Tuna tartar / 鞑靛蓝鳍金枪鱼.....25 €

## FUSIÓN DE MARISCO

Mixed shellfish salad / Meeresfrüchtesalat / Salade de frutti de mer / Insalata di frutti di mare / 海鲜沙拉.....11 €

## JAMÓN DE BELLOTA, 100% IBÉRICO "5 JOTAS"

Jabugo ham / Jabugo Schinken / Jambon de Jabugo / Prosciutto di Jabugo / 哈布戈火腿.....31 €

## MI CUIT DE FOIE DE PATO FRANCÉS

Home-made duck foie / Hausgemachte Entenpastete

Foie de la maison / Foie di pato caserecce / 自制鸭肝酱.....21 €

## VENTRESCA DE BONITO CON CEBOLLA Y PIQUILLOS o CON TOMATE ROSA

Ventresca tunny fish with piquillo peppers or with pink tomato / "Ventresca" Thunfish mit Zwiebeln oder Rosa

Tomaten / Ventresca thon avec piquillo piment o tomate rose / Ventresca tonno bianco con piquillo pepper o pomodora rosa / 狐鲣鱼腹肉配洋葱红椒或粉红西红柿沙拉.....23 €

## TOMATE DE PUEBLO CON BURRATINA FRESCA ITALIANA

Tomato with burratina / Tomate mit Burratina

Tomate avec burratina / Pomodoro con burratina / 意大利新鲜奶酪和西红柿沙拉.....19 €

## SELECCIÓN DE QUESOS

Cheeses / Verschiedene Käsesorten / Choix de fromage / Formaggi / 精选奶酪.....19 €

# ENTRANTES, TAPAS Y PINTXOS

ENTRANTS / VORSPEISEN / ENTRANTE / ANTIPASTI / 开胃菜, 小吃和串类

## EN CALIENTE:

HOT / HEISSE VORSPEISEN / HOT / CALDO / 热菜类

### COLMENILLAS CON SALSA DE TRUFA NEGRA Y FOIE

Mushrooms with foie and black truffle / Pilze mit Gänseleber und schwarzem Trüffel /  
Champignons au foie et sauce aux truffes noires / Funghi con foie gras e salsa al tartufo nero  
/ 鹅肝黑松露配羊磨 .....32 €

### HUEVOS TRUEADOS CON PATATAS, SETAS SILVESTRES, TRUFA NEGRA Y CARABINERO

Carabineer Eggs with potatoes, mushrooms and black truffle  
Karabiner Eier mit Kartoffeln, Pilze und schwarzem Trüffel  
Oeufs avec Carabineer, pommes de terre, champignons et truffe noire  
Uova con patate, funghi e tartufo nero, carabinieri / 土豆野生菇黑松露配鸡蛋.....39€

### FOIE DE PATO A LA PLACHA

Duck foie grilled / Gegrillte Entenleber / Foie grillé / Foie alla griglia / 煎鸭肝.....16€/100g

### SETAS SILVESTRES

Wild mushrooms with foie / Waldpilze / Champignons sauvages / Funghi / 野生菇.....20 €

### PULPO A LA GALLEGA

Galice Octopus / Octopus “a la Gallega” / Poulpe a la gallega / Polpo alla Gallega / 加利西亚式煮章鱼 .....19 €

### BRAZO DE PULPO A LA PLANCHA

Grilled octopus / Gegrillter Octopus / Poulpe grillé / Polpo alla Gallega / 加利西亚式煮章鱼 .....24 €

### CHIPIRONES CON ROMESCU

Baby Squid with “romesco” / Tintenfische mit Kleinen grünen “romesco” / Baby Calmars aux “romesco” /  
Bambini Calamari con “romesco” / 菜椒小鱿鱼 .....14 €

### CALAMAR DE ANZUELO

Squid / Tintenfisch / Calmars / Calamari / 鱿鱼.....21 €

### BOQUERONES

Fried fishes / Gebackene kleine Fische / Poissons frites / Piccoli pesci fritte / 炸小焦鱼.....12 €

### HUEVO TRUFADO

Truffled egg / Getrüffeltes ei / Oeuf truffé / Uovo tartufato / 松露蛋.....4 €

### CROQUETA DE JABUGO “5 JOTAS”

Jabugo Croquette / Jabugo Krokettten / Croquette de Jabugo / Crochetta di Jabugo / 哈布戈火腿丸子.....3,5 €

# ARROCES

RICES / REIS / RIZ / RISSO / 米饭类 (至少两人份)

(Mínimo 2 personas / minimum 2 persons / minimum 2 personen / minime 2 personnes / minimo 2 persone)

Excepto fines de semana y festivos / Excluding weekends and holidays / Außer an Wochenenden und Feiertagen / Sauf week-end et jours fériés / Tranne i fine settimana e le vacanze

## PAELLA O FIDEUA DE MARISCO

Seafood rice / Meeresfrüchten reis / Riz aux fruits de mer / Riso di frutti di mare / 海鲜饭.....23 €/pers.

## ARROZ NEGRO CON NAVAJAS Y CHIPIRONES

Black rice with razor clams and Baby Squid / Schwarzer reis mit schwertmuscheln / Riz noir aux bucardes et baby calmars / Riso nero di cardidi e bambini calamari / 黑米饭.....27 €/pers.

## ARROZ O FIDEUA DE GAMBAS ROJAS

Red prawns rice / Reis mit rote garnelen / Riz aux crevettes roses / Riso gambero rosso / 须虾.....34 €/pers.

## ARROZ O FIDEUA DE CARABINEROS

Carabineer rice / Reis oder fideua mit karabiner / Riz carabineer / Riso carabinieri / 须虾.....36 €/pers.

## ARROZ DE BOGAVANTE

Lobster rice / Reis mit hummer / Riz homard / Astice riso / 龙虾饭.....36 €/pers.

## ARROZ CON CIGALAS

Rice with crayfish / Reis mit kaisergranaten / Riz aux écrevisses / Riso con cigala / 小龙虾烩饭.....SM

## ARROZ CAMPERO

Meat and vegetables rice / Reis mit fleisch und gemüse / Riz aux viande et légumes / Riso con carne e verdure / 肉菜饭.....19 €/pers.

## ARROZ VEGANO

Vegan rice / Vegan reis / Végétalien riz / Riso vegano / 素食米饭.....19 €/pers.

# DE CUCHARA

WITH SPOON / MIT LÖFFEL / AVEC SPOON / CON CUCCHIAIO / 调羹类

## SOPA DE PESCADO Y MARISCO

Seafood soup / Suppe mit Meeresfrüchten / Soupe de fruits de mer / Zuppa di pesce / 海鲜汤.....16 €

## TAGLIATELLE CON ALMEJAS, CARBONARA O BOLOGNESE

Tagliatelle with clams, carbonara or Bolognesa

Tagliatelle mit Venusmuscheln, Carbonara oder Bolognesa

Tagliatelle aux palourdes, carbonara ou bolognesa

Tagliatelle con vongole, carbonara e bolognesa / 青口, 干酪沙司或博洛尼亚式意大利面.....16 €

## GARBANZOS CON BOGAVANTE DEL CANTÁBRICO

Chickpeas with lobster crab / Kichererbsen mit hummer

Pois chiches avec du homard / Ceci con astice / 龙虾鹰嘴豆汤.....27 €

## AICACHOFAS

Artichokes / Artischocken / Artichauts / Carciofi / 洋蓟花汤.....16 €

## BORRAJAS CON ALMEJAS

Borage with clams / Borretsch mit Venusmuscheln

Bourrache aux palourdes / Borragine vongole / 玻璃苣青口汤.....25 €

# PESCADOS

FISHES / FISCHE / POISSONS / PESCE / 鱼类

## RODABALLO

Turbot / Steinbutt / Turbot / Rombo / 多宝鱼.....SM

## LUBINA

Sea bass / Wolfsbarsch / Loubine / Spigola / 鲈鱼.....SM

## BESUGO

Bream / Goldbrasse / Pagre / Pagello / 海鲷.....SM

## LENGUADO

Sole / Seezunge / Sole / Sogliola / 比目鱼.....SM

## VIRREY

King / König / Roi / Re / 帝王鱼.....SM

## RAPE

Monkfish / Seeteufel / Lotte / Coda di rospo / 安康鱼 (琵琶鱼).....SM

## MERLUZA

Hake / Seehecht / Merlu / Merluzzo / 鳕鱼.....SM

## PULPO

Octopus / Octopus / Pieuvre / Piovra / 章鱼.....SM

## ANGULAS

Elvers / Kleine Glasaale / Civelles / Cieche / 鳗鲡苗.....SM

## OTROS PESCADOS (MERO, SAN PEDRO, CABRATXO, VENTRESCA DE BONITO ETC.)

Other / Andere Fische / Autre / Altro / 其他鱼类 (石斑鱼, 多利鱼 (海鲂), 红蝎子鱼, 狐鲣腹肉等).....SM

# CARNES

MEATS / FLEISCH / VIANDES / CARNE /

## RABO DE TORO

Oxtail / Ochenschwanz / Oxtail / Coda di bue / 牛尾.....22 €

## BOLITAS DE SOLOMILLO A LA TRUFA NEGRA

Meat-Balls tenderloin with black truffle / Kleine Frikadellen aus Rinderfilet mit geribenen Trüffeln / Boulettes de viande à la truffe noire / Polpette di filetto al tartufo nero / 黑松露汁搭里脊丸.....15 €

## COSTILLAS DE CABRITO

Goatling Ribs / Babyziiegen Rippen / Bébè chèvre côtes / Costine de Capra bambino / 小羊排.....21 €

## CABRITO AL AJILLO

Goatling with garlic / Babyziege mit Knoblauch / Bébè chèvre à l'ail / Capra bambino con aglio / 蒜末烩羊肉 (山羊羔).....22 €

## ASADO DE TERNASCO DE ARAGÓN

Ternasco (little lamb) roast of Aragón / Lamnbraten aus Aragón / Ternasco (agneau) roti d'Aragón / Ternasco (agnello) arrosto d'Aragona / 阿拉贡烤羊羔.....SM

STEAK TARTAR / 鞑靼牛排.....29 €

## CHULETÓN DE BUEY

Big of chop / T-bone Steak vom Ochsen / Cote de boeuf / Bistecca / 丁骨牛排.....70 €/kg

## ENTRECOT DE BUEY

Entrecote / Entrecôte / Entrecot / Entrecot / 牛排.....25 €

## SOLOMILLO DE BUEY

Sirloin / Rinderfilet / Filet de boeuf / Filetto di manzo / 牛里脊.....30 €

IVA incluido



# POSTRES

DESSERTS / DESSERTS / DESSERTS / DOLCI / 甜品类

PETIT FOURS.....	6 €/ pp
<b>CIRUELA AL ARMAÑAC</b> Armañac Plum / Armañac Pflaumen / Armañac Plum / Armañac Plum / 李子泡阿玛尼雅克酒.....	4 €
<b>SOUFFLÉ DE CHOCOLATE CON HELADO</b> Chocolate Soufflé with ice-cream / Schokoladensoufflé mit Eis Chocolat Soufflé au glace / Cioccolato Soufflé con gelato / 巧克力牛 酥冰淇淋.....	11 €
<b>HOJALDRE DE MANZANA CON HELADO</b> Apple cake with ice-cream / Apfelkuchen mit Eis Gâteau aux pommes au glace / Torta di mele con gelato / 苹果蛋糕搭冰淇淋.....	10 €
TIRAMISÚ / 提拉米苏.....	7,5 €
<b>TARTA DE QUESO CON ARÁNDANOS</b> Cheese Cake / Käsekuchen mit Blaubeeren / Tourte de fromage / Torta di formaggio / 蓝莓奶酪蛋糕...7,5 €	7,5 €
<b>TARTA DE CARAMELO Y CHOCOLATE CON HELADO</b> Chocolate and caramel cake with ice-cream / Schokoladenkuchen mit Eis Tourte de chocolat et caramel au glace / Torta di cioccolato e caramello con gelato / 巧克力蛋糕搭冰淇淋.....	7,5 €
<b>COPA DE LA CASA (FRUTA DE TEMPORADA , HELADO Y CHOCOLATE)</b> Glass of the house (fruit, ice cream and hot chocolate) Glas des Hauses (Obst, Eis und heiße Schokolade) Verre de la maison (fruits, crème glacée et le chocolat chaud) Vetro della casa (frutta, gelato e cioccolata calda) / 餐厅自制甜品 (时令水果, 冰淇淋和巧克力).....	7 €
<b>CARPACCIO DE FRUTAS DE TEMPORADA</b> Fruit salad / Obstsalat der Saison / Salade de fruti fraiches / Scelta di frutti naturale / 时令水果切片.....	12 € (con helado chocolate caliente 16 €)
<b>SORBETES</b> Sorbets / Sorbet / Sorbet / Sorbeti / 吸管.....	6,5 €
<b>HELADOS</b> Ice creams / Eiscreme / Glace / Gelatti / 冰淇淋.....	6,5 €
<b>SELECCIÓN DE QUESOS</b> Cheeses / Verschiedene Käsesorten / Choix de fromage / Formaggi / 精选奶酪.....	19 €

IVA incluido



GRACIAS POR SU VISITA

Thanks for your visit / Vielen Dank für Ihren Besuch / Merci pour votre visite / Grazie per la vostra visita / 谢谢惠顾

**LOS CABEZUDOS**

C/Antonio Agustín 12-14 50002 Zaragoza.  
Teléfono: 976 39 27 32

**TRAGANTUA**

Plaza Santa Marta 50001 Zaragoza.  
Teléfono: 976 29 91 74

**CAFÉ MECCANO**

C/Heroísmo 13-15 50002 Zaragoza.  
Teléfono: 976 39 54 22